

# テクニク

34



三浦建太郎 KENTARO MIURA





BERSERK BY KENTARO MIURA

BERSERK © Kentaro Miura / Hakusensha, Inc.



BERSERK BY  
KENTARO MIURA

BERSERK © Kentaro Miura /  
Hakusensha, Inc.

Berserk

**BERSERK** <sup>34</sup>

BY

**KENTARO  
MIURA**  
三浦建太郎

TRANSLATION

**DUANE JOHNSON**

LETTERING AND RETOUCH

**REPLIBOOKS**



**PRESIDENT AND PUBLISHER  
MIKE RICHARDSON**

**US EDITORS  
CHRIS WARNER  
FRED LUI**

**COLLECTION DESIGNER  
DAVID NESTELLE**

**English-language version produced by  
DARK HORSE COMICS and DIGITAL MANGA PUBLISHING.**

**BERSERK vol. 34 by KENTARO MIURA**

© 2009 by Kentaro Miura. All rights reserved. First published in Japan in 2009 by HAKUSENSHA, INC., Tokyo. English-language translation rights in the United States of America and Canada arranged with HAKUSENSHA, INC., Tokyo, through TOHAN CORPORATION, Tokyo. English-language translation © 2010 by Dark Horse Comics, Inc. All other material © 2010 by Dark Horse Comics, Inc. Dark Horse Manga™ is a trademark of Dark Horse Comics, Inc. All rights reserved. No portion of this publication may be reproduced or transmitted, in any form or by any means, without the express written permission of the copyright holders. Names, characters, places, and incidents featured in this publication either are the product of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual persons (living or dead), events, institutions, or locales, without satiric intent, is coincidental. All rights reserved.

**Dark Horse Manga  
A division of Dark Horse Comics, Inc.  
10956 SE Main Street  
Milwaukie OR 97222**

**DarkHorse.com**

**To find a comics shop in your area, call the Comic  
Shop Locator Service toll-free at 1-888-266-4226**

**First edition: August 2010**

**ISBN 978-1-59582-532-2**

**10 9 8 7 6  
Printed in the United States of America**

NEIL HANKERSON EXECUTIVE VICE PRESIDENT • TOM WEDDLE CHIEF FINANCIAL OFFICER • RANDY STRADLEY VICE PRESIDENT OF PUBLISHING • MICHAEL MARTENS VICE PRESIDENT OF BOOK TRADE SALES • MATT PARKINSON VICE PRESIDENT OF MARKETING • DAVID SCROGGY VICE PRESIDENT OF PRODUCT DEVELOPMENT • DALE LAFOUNTAIN VICE PRESIDENT OF INFORMATION TECHNOLOGY • CARA NIECE VICE PRESIDENT OF PRODUCTION AND SCHEDULING • NICK McWHORTER VICE PRESIDENT OF MEDIA LICENSING • KEN LIZZI GENERAL COUNSEL • DAVE MARSHALL EDITOR IN CHIEF • DAVEY ESTRADA EDITORIAL DIRECTOR • SCOTT ALLIE EXECUTIVE SENIOR EDITOR • CHRIS WARNER SENIOR BOOKS EDITOR • CARY CRAZZINI DIRECTOR OF SPECIALTY PROJECTS • LIA RIBACCHI ART DIRECTOR • VANESSA TODD DIRECTOR OF PRINT PURCHASING • MATT DRYER DIRECTOR OF DIGITAL ART AND PREPRESS • MARK BERNARDI DIRECTOR OF DIGITAL PUBLISHING • SARAH ROBERTSON DIRECTOR OF PRODUCT SALES • MICHAEL COMBOS DIRECTOR OF INTERNATIONAL PUBLISHING AND LICENSING

**BERSERK**

# ベルセルク 34



**三浦建太郎**

**イシドロ** *Isidro*

Dreams of being the "ultimate swordsman," but his actual talent, not up to snuff, repeatedly endangers him. Nevertheless, the boy endeavors toward his dream. He is currently equipped with a fetish granted the protection of fire elementals.

**ガッツ** *Guts*

The main character of the story, the Black Swordsman. He exists in the interstice, wears the Berserker armor, and his soul is constantly torn between protecting Casca and challenging Griffith. That struggle is nothing short of sublime.

**キャスカ***Casca*

Former unit commander of the Band of the Hawk; mentally regressed from her experience in the eclipse. She now neither speaks nor conveys any feelings. Her brand, which reacts to evil, is narrowly shielded by Flora's talisman.

**パック** *Puck*

An elf who's long been with Guts on his journeys. His dust has the power to heal wounds. He confirmed that he's a wind spirit, and he also changes into Chestnut Puck.

**シーレク***Schierke*

Disciple of Flora, witch of the spirit tree mansion. She supports Guts and the others through her use of magic; however, among her spells are some beyond her mastery, which occasionally place her in great peril as she tries to aid her allies. She has a stilted side to her personality.



## グリフィス *Griffith*

Through the eclipse of the Crimson Behelit, he was reborn as Femto of the Godhand. Later he was incarnated in the imitation eclipse catalyzed by the egg-shaped apostle, thus returning to the physical world, in which he became the "absolute," without equal. He leads the reborn Band of the Hawk.



## ファルネーゼ *Farnese*

Former commander of the Holy See's Holy Iron Chain Knights, and daughter of the Vandimion family, one of influential status and wealth in the religious sphere. She seeks to learn from Guts her own means of survival, and about the reality of the world.



## セルピコ *Serpico*

Attendant of Farnese, and actually her brother. However, Farnese is not aware of the blood relationship. He is skilled in fighting, and currently clad in a fetish granted the protection of wind elementals.

## ロデリック *Roderick*

A naval ship captain and third in line to the royal throne of Ith, a maritime power within the domain of the Holy See. He is a friend of Farnese's brother, and has become her fiancé. He is currently taking Guts and the others to Elfhelm with his own warship.



## ガニシュカ *Ganishka*

An apostle, and emperor of the Kushan Empire. He tried to reincarnate himself again in an effort to surpass the Godhand, but ultimately assumed the form of a giant demonic beast.





**Emperor Ganishka of the Kushan Empire was an apostle. His desire was to extend the territory under his control to every corner of the world, then surpass and transcend the Godhand, beings who stand above the apostles. To this end, he joined the bodies of captured apostles to build an artificial reincarnation vessel, produced a force of demon beasts, and grouped them together with humans from lands he ruled to populate a large army. He then challenged Griffith, who was far beyond his level. Realizing that he could currently do nothing against Griffith, Ganishka lowered himself into the reincarnation vessel in an attempt at a second reincarnation. Thus he was reborn as a towering demonic beast that stood practically as tall as the sky. However, his ego imploded, and he began to attack any enemy or ally in his path. What will Griffith and the new Band of the Hawk do in the face of this giant beast . . . ?**



---

## CONTENTS

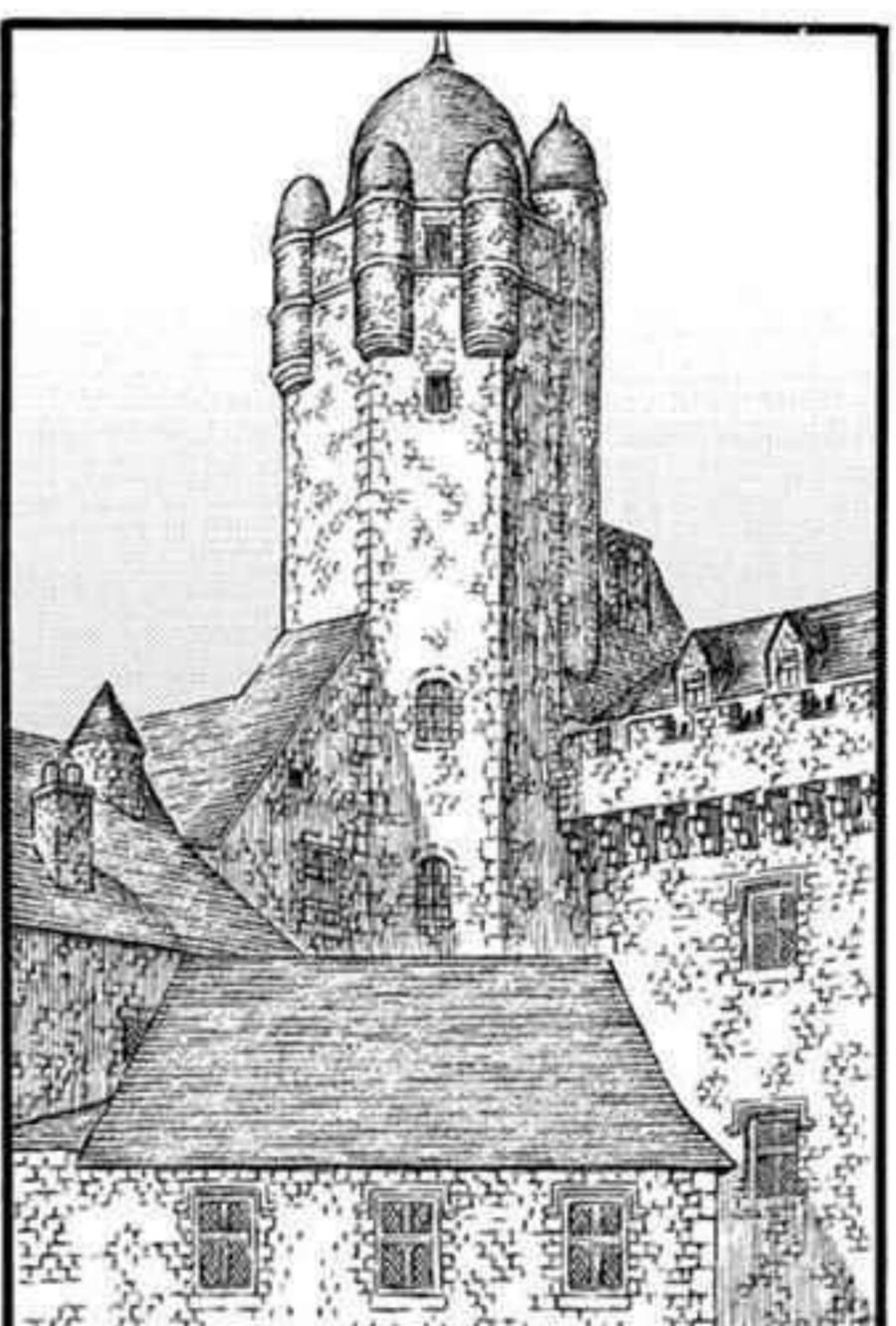
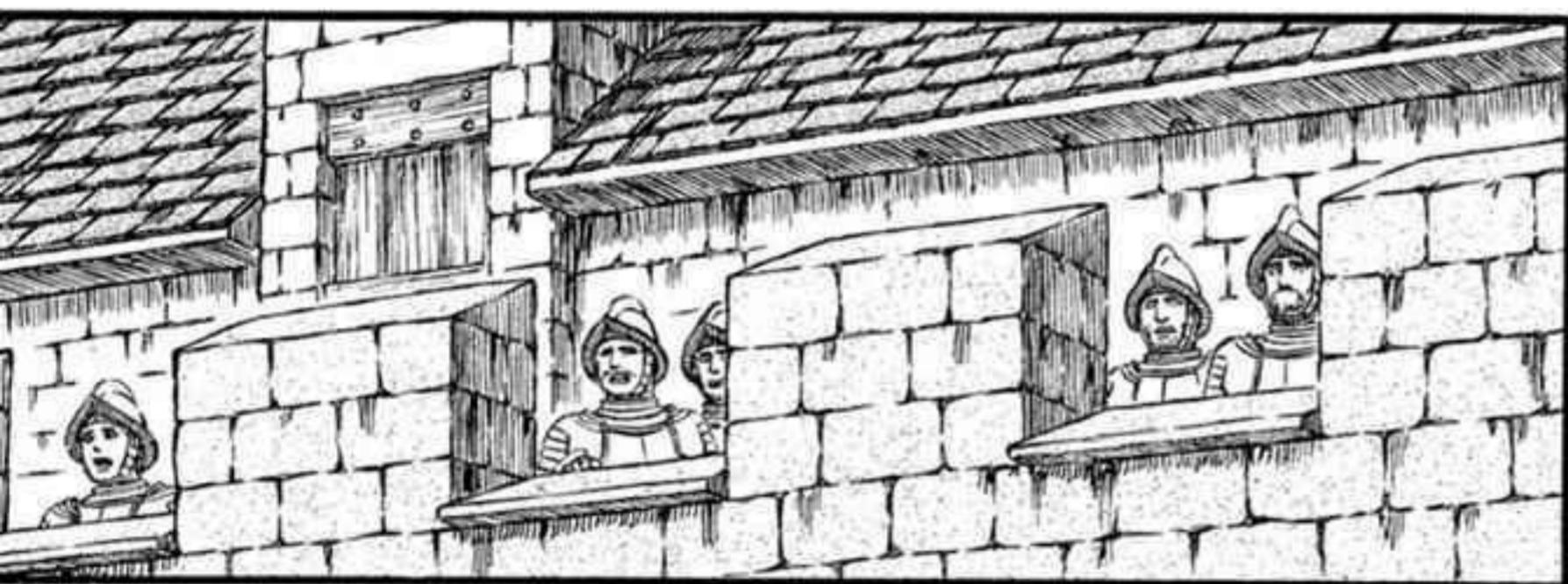
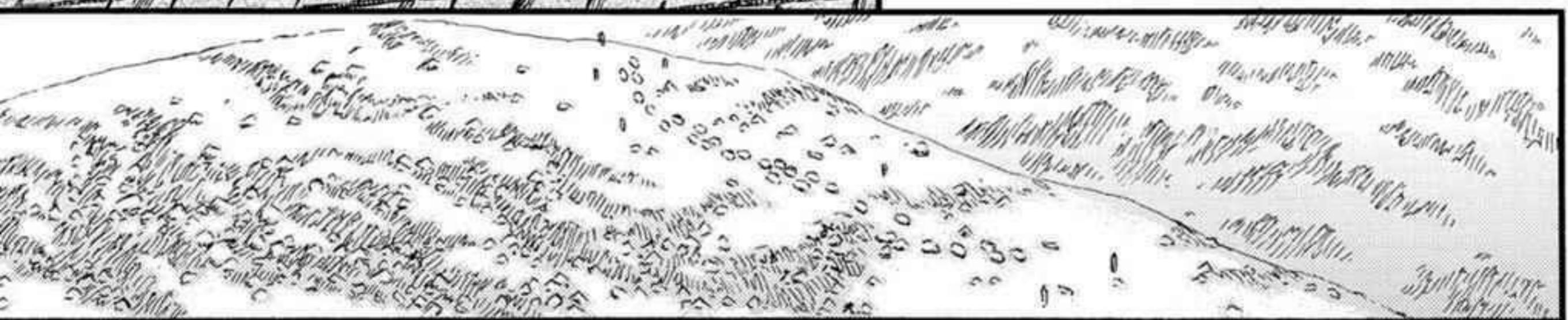
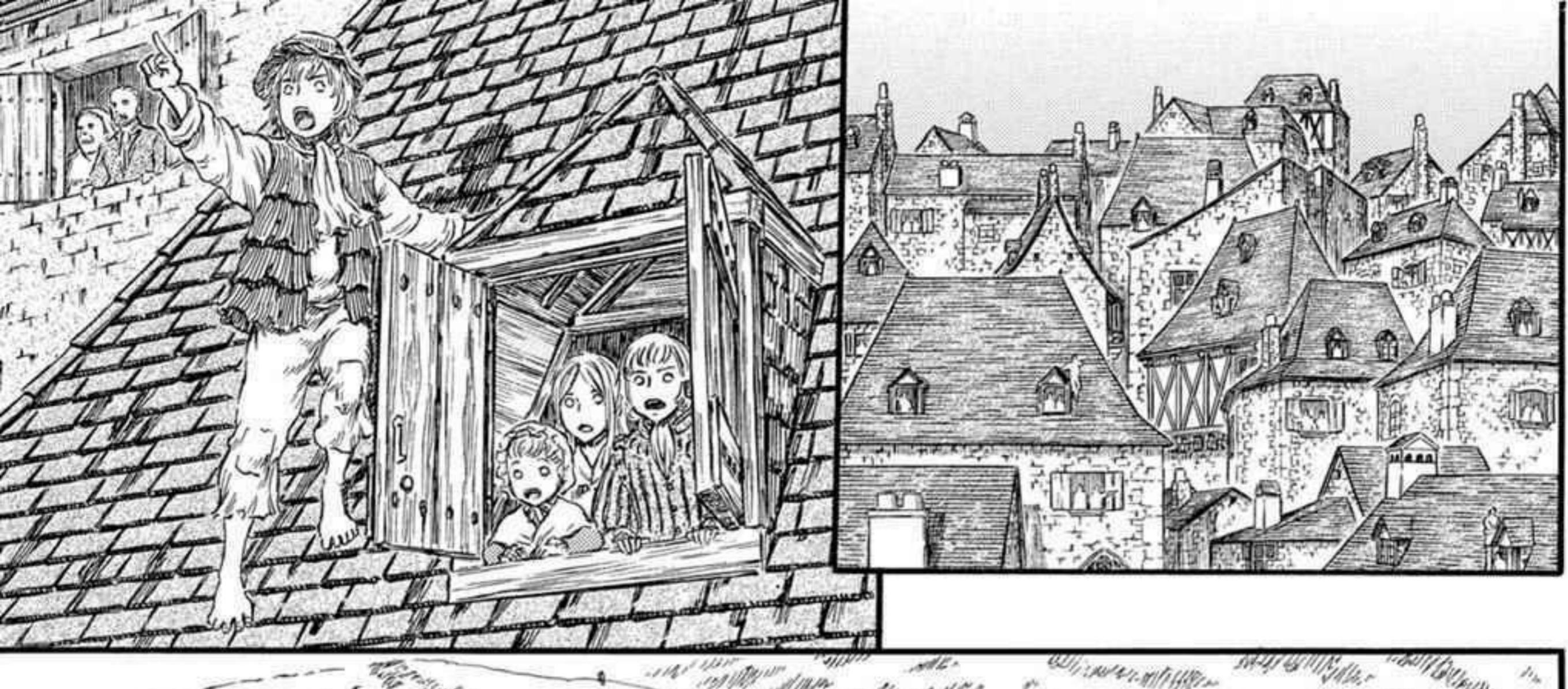
### **FALCON OF THE MILLENNIUM EMPIRE ARC FALCONIA CHAPTER**

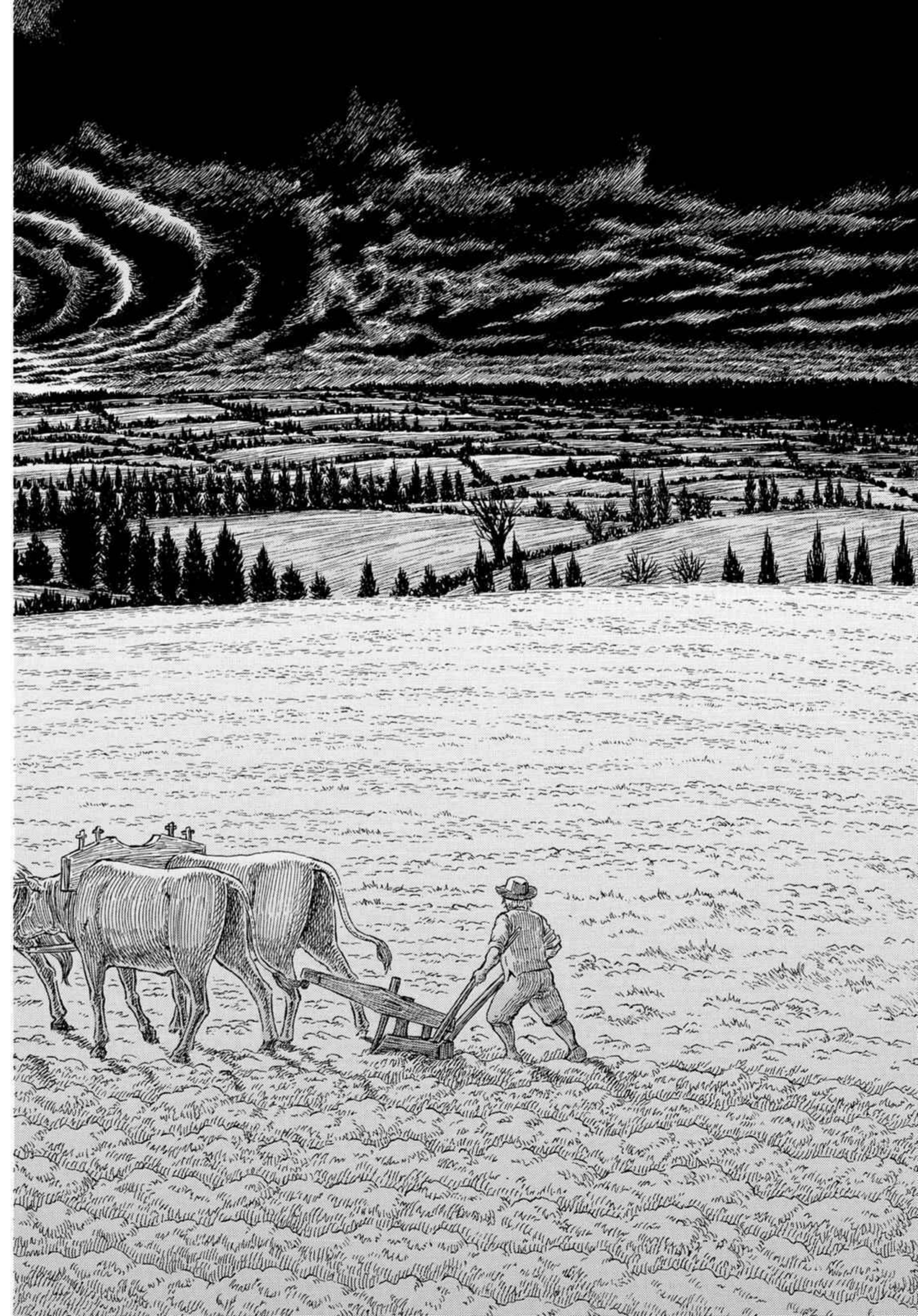
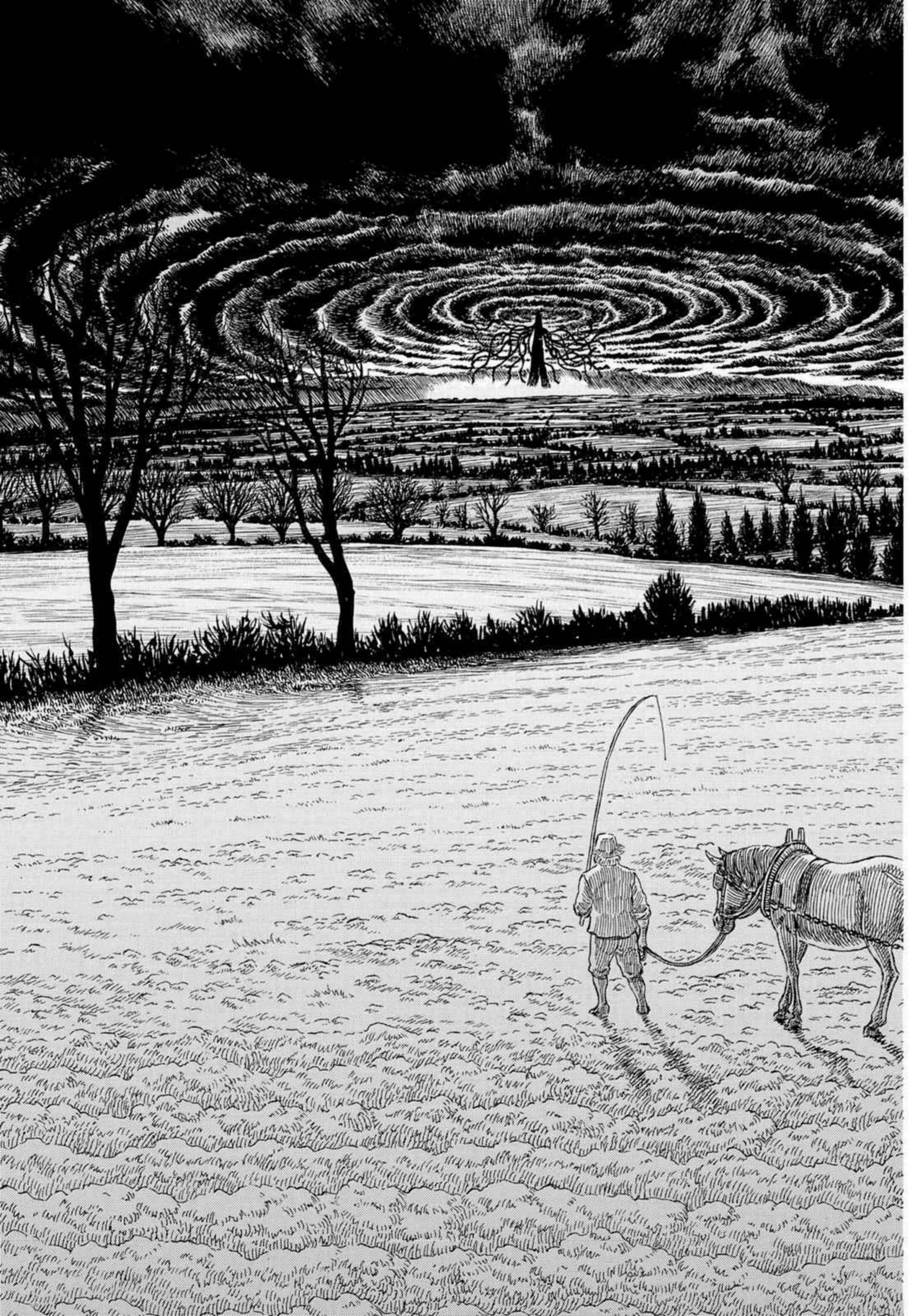
<b>GIANT GOD OF BLINDNESS.....</b>	<b>9</b>
<b>DEMONIC RELEASE .....</b>	<b>31</b>
<b>INHUMAN BATTLEFIELD.....</b>	<b>53</b>
<b>THE MEDIUM OF THE HAWK .....</b>	<b>75</b>
<b>CHAOS.....</b>	<b>97</b>
<b>THE FLIGHT .....</b>	<b>121</b>
<b>BACKLIGHTING.....</b>	<b>145</b>
<b>FISSURE .....</b>	<b>167</b>
<b>CREATION .....</b>	<b>189</b>
<b>FANTASIA.....</b>	<b>211</b>

千年帝国の鷹〈ミレニアム・ファルコン〉篇／鷹都〈ファルコニア〉の章

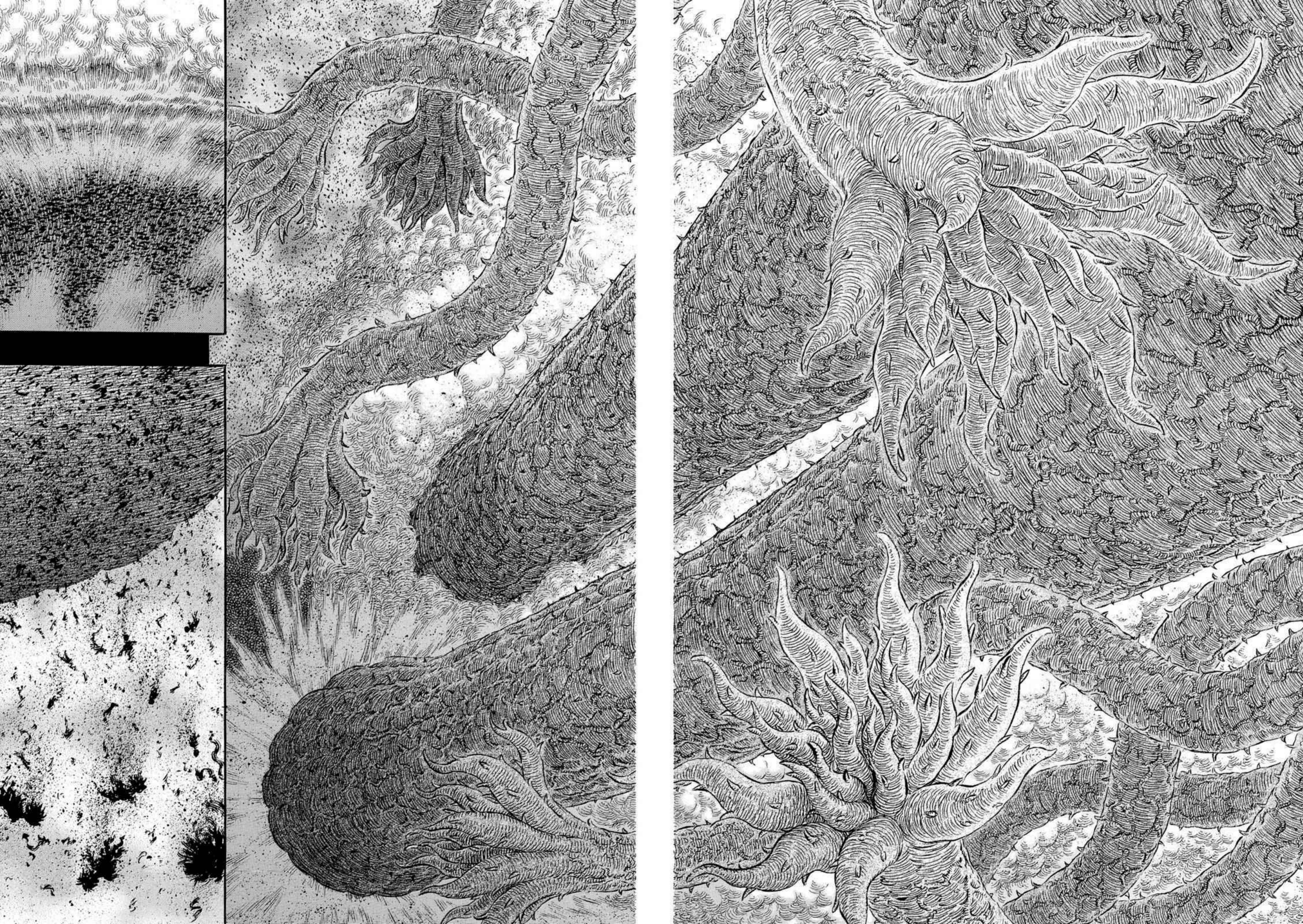
# 盲目の巨神

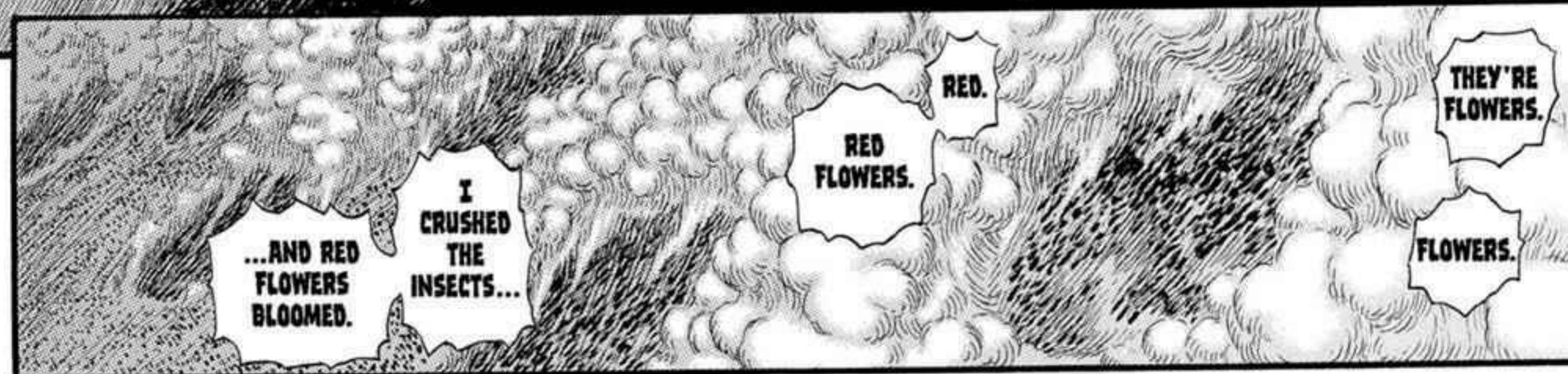
GIANT GOD OF  
BLINDNESS

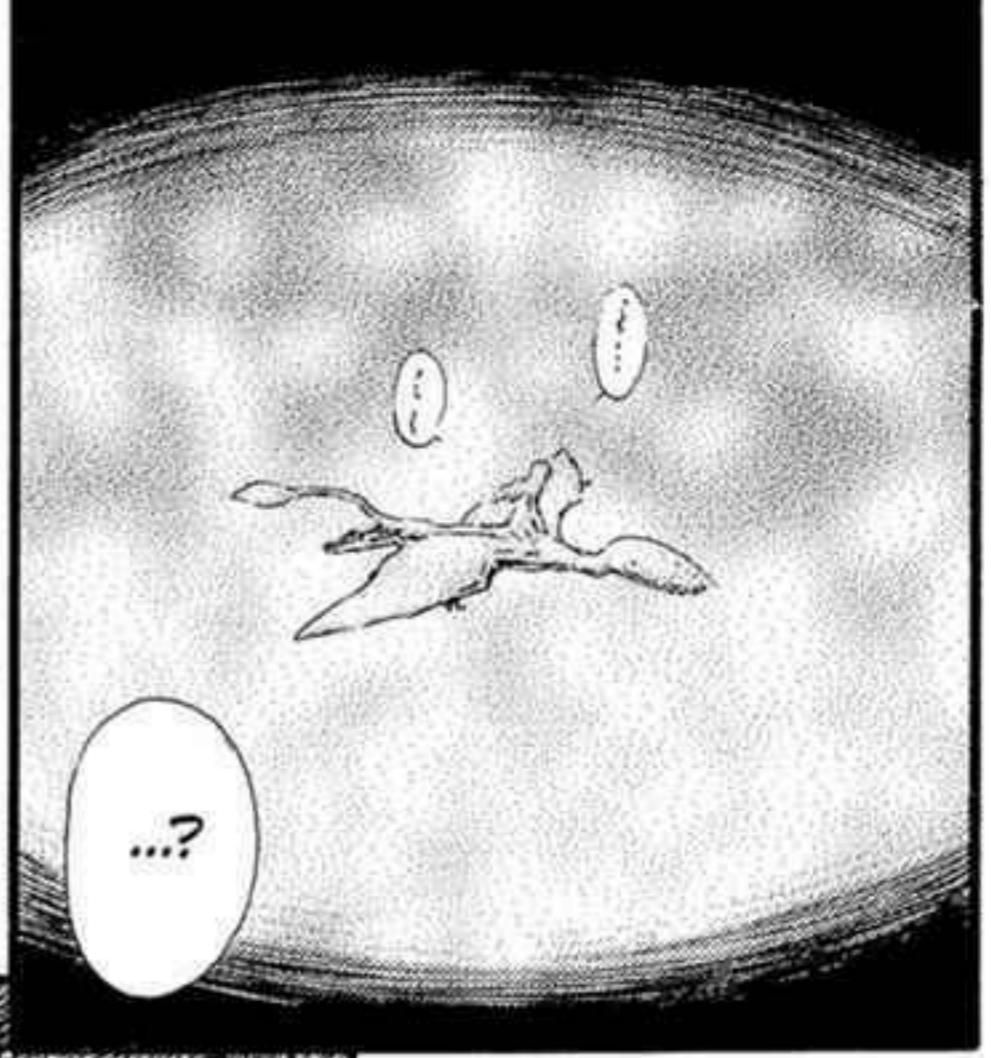




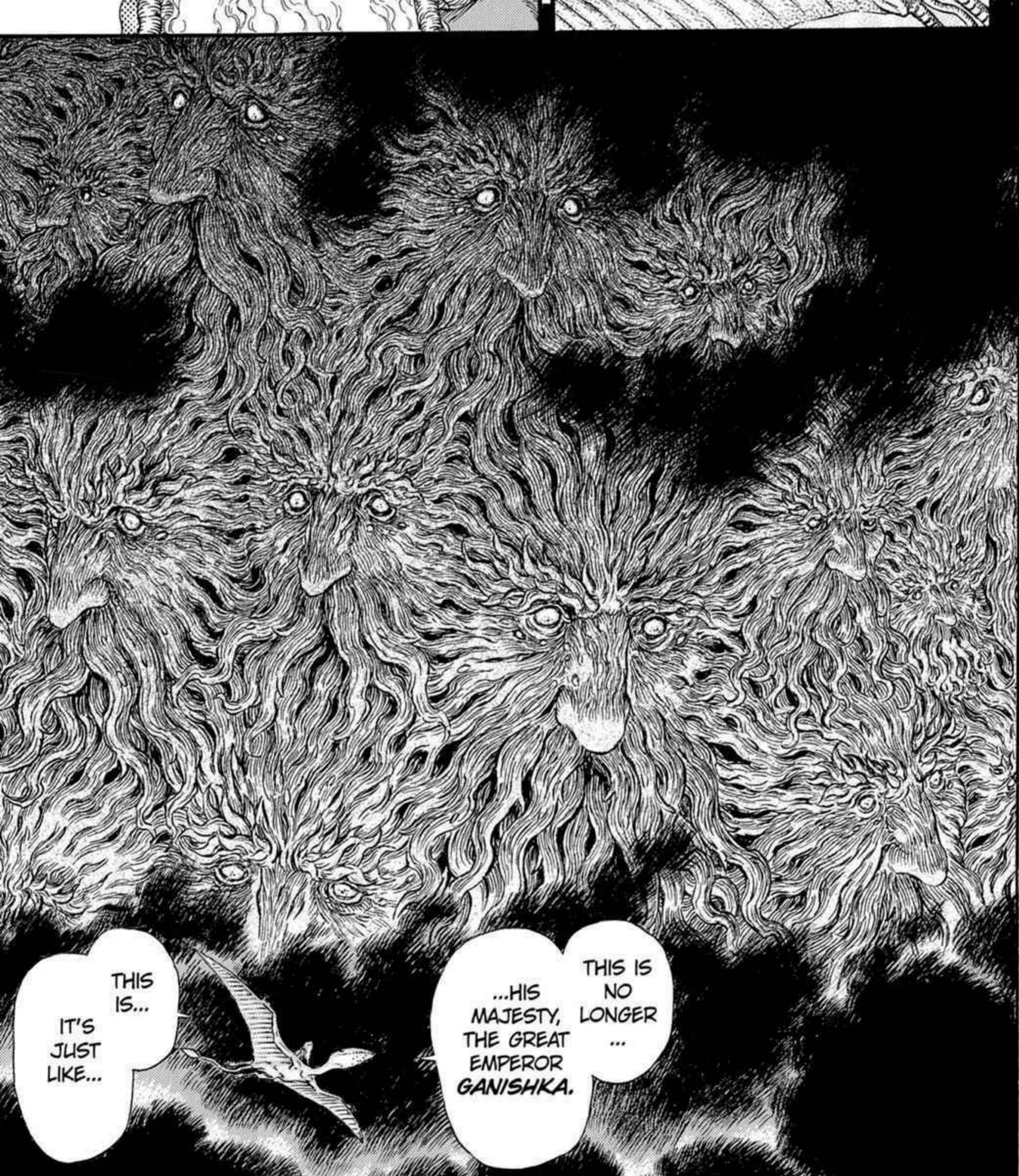
















THE ONLY  
MOVING THINGS  
ARE BUGS,  
CREEPING ON  
THE EARTH...

WHAT'S  
THIS  
BOUNLESS  
LANDSCAPE  
...?  
...BUT  
WHAT'S  
GOING  
ON  
HERE?

\*FX: DSSSSSH



DAIBA  
...?

...SOL-  
DIERS.

...

WHAT  
ARE...

SOL-  
DIERS?

WHAT IS  
THIS...?

⚡⚡  
"CRACK"

...

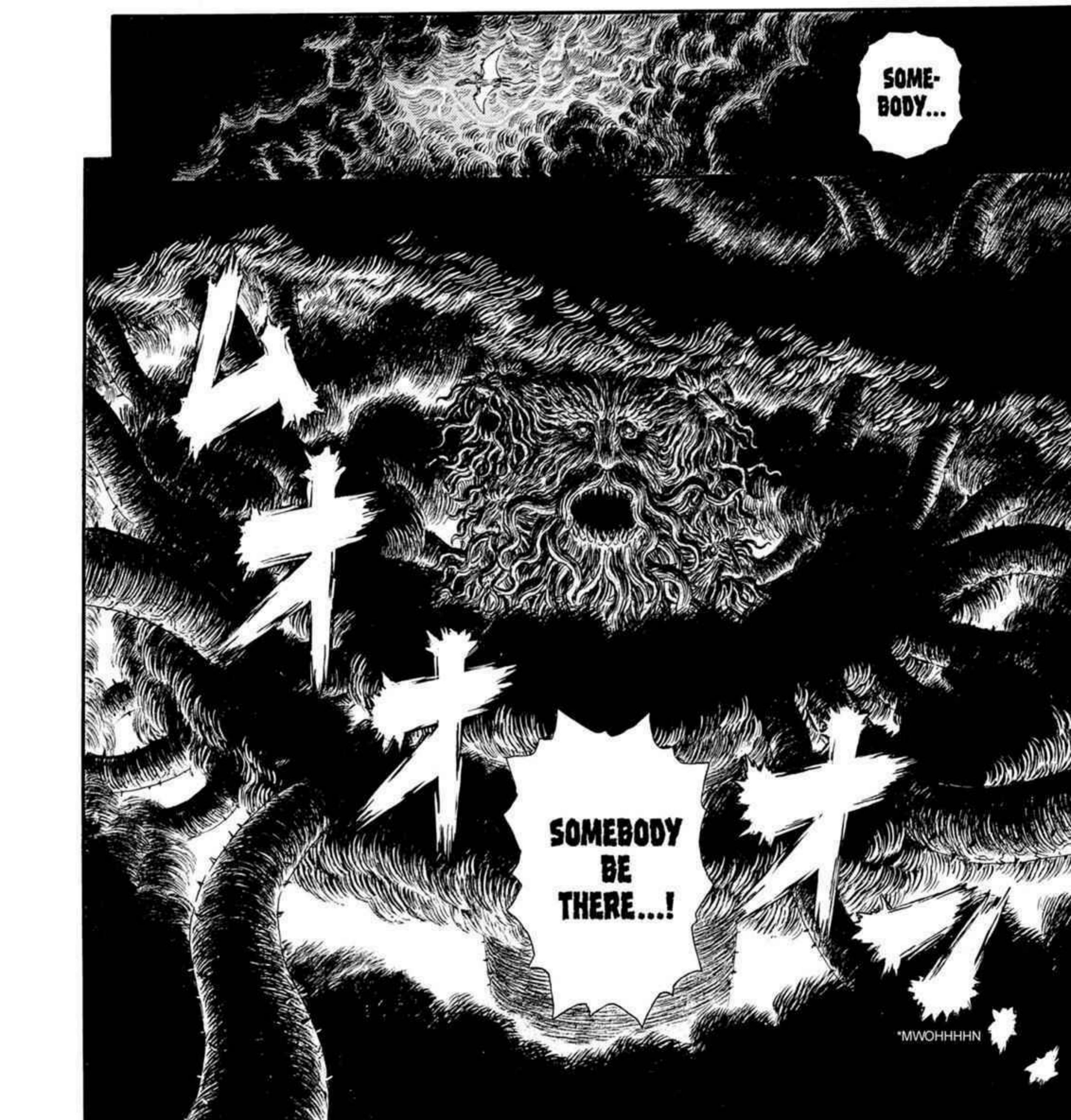
...AM  
I?

WHO...

ゴロゴロゴロゴロ  
"ROARRRR"



ISN'T  
ANYONE  
THERE?



SOME-  
BODY...

SOMEBODY  
BE  
THERE...!

\*MWOHHHH

\*FWOMMM

LIKE  
WITNESSING  
THE END  
OF THE  
WORLD...

WHAT A  
SIGHT...

IT'S  
LIKE...



WHAT'S THAT...?

